

SATB

Berthold Kloss (Hrsg.)

NORDISCHES

50 gemischte Chorsätze aus Schweden, Norwegen,
Finnland, Island und den baltischen Staaten

CHORBUCH

Inhaltsverzeichnis

Titel	Komponist	Land (Sprache)	Seite
1. ¹⁾ Agnus Dei	Torsten Nilsson (* 1920)	Schweden (L) ²⁾	4
2. Agnus Dei	August Söderman (1832–1876)	Schweden (L)	6
3. Armo	Nora Vaura (* 1977)	Finnland	8
4. Ave, Maris Stella	Edvard Grieg (1843–1907)	Norwegen (L)	13
5. Ave Maria	Jaakko Mäntyjärvi (* 1963)	Finnland (L)	16
6. Butterfly	Mia Makaroff (* 1970)	Finnland (E)/(X) ..	18
7. Cantate Domino	Vytautas Miškinis (* 1954)	Litauen (L)	27
8. Confitemini Domino	Urmas Sisask (* 1960)	Estland (L)	31
9. Double, Double Toil and Trouble	Jaakko Mäntyjärvi (* 1963)	Finnland (E)	37
10. Drömmarna	Jean Sibelius (1865–1957)	Finnland (Sw)	46
11. Ecce vidimus	Juozas Naujalis (1869–1934)	Litauen (L)	48
12. Engelen	Ludvig Mathias Lindeman (1812–1887)	Norwegen	50
13. Gaudete	trad. (aus Piae Cantiones, 1582)	Finnland (L)	51
14. Ģērbies, saule, sudrabota	trad. / arr. Anita Kupriss (* 1958)	Lettland	52
15. Gloria	Mikalojus K. Čiurlionis (1875–1911)	Litauen (L)	54
16. (O) Guð vors lands	Sveinbjörn Sveinbjörnsson (1847–1927)	Island	57
17. Heyr, himna smiður	Þorkell Sigurbjörnsson (1938–2013)	Island	58
18. Ievan Polkka	trad.	Finnland	60
19. Ísland	Bjarni Þorsteinsson (1861–1938)	Island	61
20. I Sing, You Sing	Anders Edenroth (* 1963)	Schweden (E)	62
21. Ja dan duia	Soili Perkiö (* 1958)	Finnland (X)	69
22. Kjærlighed er lysets kilde	Ludvig Mathias Lindeman (1812–1887)	Norwegen	69
23. Lady Grey	Marianne Sveen (* 1981), arr. Bernhard Hofmann	Norwegen (E)	70
24. Lady Riga	trad. / Berthold Kloss (* 1958)	Lettland (E)	73
25. Lase kiik käia!	Veljo Tormis (1930–2017)	Estland	73
26. Lemmikibu	Veljo Tormis (1930–2017)	Estland	75
27. Limu limu lima	trad.	Schweden	75
28. Maamme	Fredrik Pacius (1809–1891)	Finnland (+Sw.) ..	76
29. Man jeg þig, mey	trad.	Island	76
30. Mörkblå tillit	Mårten Jansson (* 1964)	Schweden	77
31. Min storebror	Mårten Jansson (* 1964)	Schweden	80
32. Morgensang	Niels Gade (1817–1890)	Dänemark	82
33. Mountain and Sea	Anders Nyberg (* 1955)	Schweden	84
34. Northern Lights	trad. / Ēriks Ešenvalds (* 1977)	Lettland (+E)	88
35. Nu er dagen fuld af sang	Carl Nielsen (1865–1931)	Dänemark	99
36. Oi lekia, lekia	trad. / Mikalojus K. Čiurlionis (1875–1911)	Litauen	100
37. Palju sõnu	Veljo Tormis (1930–2017)	Estland	102
38. Pseudo-Yoik	Jaakko Mäntyjärvi (* 1963)	Finnland (X)	104
39. Rahakorjamise tänu laul	Veljo Tormis (1930–2017)	Estland	112
40. Rīga dimd	trad. / arr. Janis Cimze (1814–1881)	Lettland	113
41. Rondo Lapponico	Gunnar Hahn (1908–2001)	Schweden (X) ..	114
42. Sång till Norden	trad.	Schweden	121
43. Så lunka vi så småningom	Carl Michael Bellman (1740–1795)	Schweden	122
44. Sijā auzas, tautu meita	trad. / arr. Berthold Kloss	Lettland	123
45. Salve Regina	Česlovas Sasnauskas (1867–1916)	Litauen (L)	124
46. Sverige	Wilhelm Stenhammar (1871–1927)	Schweden	126
47. Thank You for the Music	B. Andersson (* 1946), B. Ulvaeus (* 1945), arr. O. Gies ..	Schweden (E) ...	128
48. Tunge, mørke natteskyer	Carl Nielsen (1865–1931)	Dänemark	132
49. The Joiku	Jukka Linkola (* 1955)	Finnland (X)	134
50. ³⁾ Þess bera menn sár	Bjarni Þorsteinsson (1861–1938)	Island	143
Aussprache			144
Inhalt und Urheber			145
Thematisches Register; Umfang; Besetzung; Sprachen			

¹⁾ Die Nummerierung der Stücke dient nur der Bezugnahme in den Anmerkungen im Anhang.

²⁾ Sätze, die nicht in der Landessprache gesungen werden, sind gekennzeichnet mit (L) = Lateinisch, (E) = Englisch, (X) = Fantasiensprache etc.

³⁾ Der isländische Laut „þ“ (Thorn) wird am Ende des Alphabets eingeordnet und wie das englische „th“ (stimmlos wie „thing“) gesprochen.

Thematisches Register

Besinnung, Mystik

3. Armo	8
10. Drömmarna	46
30. Mörkblå tillit	77
32. Morgensang	82
33. Mountain and Sea	84
34. Northern Lights	88
43. Så lunka vi så småningom	122
50. Þess bera menn sár	143

Geistlich

1. Agnus Dei (Nilsson)	4
2. Agnus Dei (Söderman)	6
4. Ave, Maris Stella	13
5. Ave Maria	16
7. Cantate Domino	27
8. Confitemini Domino	31
11. Ecce vidimus	48
12. Engelen	50
13. Gaudete	51
15. Gloria	54
16. (O) Guð vors lands	57
17. Heyr, himna smíður	58
22. Kjærlighed er lysets kilde	69
45. Salve Regina	124

Lautmalerei

6. Butterfly	18
9. Double, Double Toil and Trouble	37
18. Ievan Polkka	60
21. Ja dan dua	69
25. Lase kiik käia!	73
27. Limu limu lima	75
34. Northern Lights	88
38. Pseudo-Yoik	104
41. Rondo Lapponico	114
49. The Joiku	134

Liebe, Feiern, Musik

18. Ievan Polkka	60
23. Lady Grey	70
26. Lemmkibu	75
29. Man jeg þig, mey	76
31. Min storebror	80
35. Nu er dagen fuld af sang	99
37. Palju sönu	102
39. Rahakorjamise tänulaul	112
40. Rīga dimd	113
44. Sijā auzas, tautu meita	123
47. Thank You for the Music	128

Nation, Heimat

16. (O) Guð vors lands	57
19. Ísland	61
28. Maamme	76
36. Oi lekia, lekia	100
42. Sång till Norden	121
46. Sverige	126

Natur

6. Butterfly	18
9. Double, Double Toil and Trouble	37
14. Ģērbies, saule, sudrabota	52
22. Kjærlighed er lysets kilde	69
25. Lase kiik käia!	73

26. Lemmkibu	75
27. Limu limu lima	75
29. Man jeg þig, mey	76
32. Morgensang	82
33. Mountain and Sea	84
34. Northern Lights	88
35. Nu er dagen fuld af sang	99
48. Tunge, mørke natteskyer	132

Scherz

18. Ievan Polkka	60
20. I Sing, You Sing	62
21. Ja dan dua	69
24. Lady Riga	73
43. Så lunka vi så småningom	122
44. Sijā auzas, tautu meita	123

Umfang

„Große“ Stücke (> 6 Seiten)

6. Butterfly	18
8. Confitemini Domino	31
9. Double, Double Toil and Trouble	37
20. I Sing, You Sing	62
34. Northern Lights	88
38. Pseudo-Yoik	104
41. Rondo Lapponico	114
49. The Joiku	134

„Kleine“ Stücke (< 1 Seite)

13. Gaudete	51
19. Ísland	61
21. Ja dan dua	69
22. Kjærlighed er lysets kilde	69
24. Lady Riga	73
26. Lemmkibu	75
27. Limu limu lima	75
28. Maamme	76
29. Man jeg þig, mey	76
44. Sijā auzas, tautu meita	123

Besetzung (nicht SATB)

3. Armo	SM(T)AB	8
6. Butterfly	SSATBB	18
7. Cantate Domino	SAATBB	27
9. Double, Double Toil	SSAATBB	37
18. Ievan Polkka	SAT(A2)B	60
20. I Sing, You Sing	SATB	62
21. Ja dan dua	Kanon 5st	69
24. Lady Riga	Kanon 4st	73
27. Limu limu lima	Kanon 4st	75
29. Man jeg þig, mey	TB/SA	76
33. Mountain and Sea	SATB+Solo	84
34. Northern ...	SATB/Solo/Instr.	88
38. Pseudo-Yoik	SSAATBB	104
42. Sång till Norden	SAB	121
46. Sverige	SAATBB	126
48. Tunge, mørke ...	SSAATBB	132
49. The Joiku	SSAATBB	134

Sprachen

Englisch

6. Butterfly	18
9. Double, Double Toil and Trouble	37
20. I Sing, You Sing	62
23. Lady Grey	70
24. Lady Riga	73
33. Mountain and Sea	84

34. Northern Lights	88
47. Thank You for the Music	128

Lateinisch

1. Agnus Dei (Nilsson)	4
2. Agnus Dei (Söderman)	6
4. Ave, Maris Stella	13
5. Ave Maria	16
7. Cantate Domino	27
8. Confitemini Domino	31
11. Ecce vidimus	48
13. Gaudete	51
15. Gloria	54
45. Salve Regina	124

Dänisch

32. Morgensang	82
35. Nu er dagen fuld af sang	99
48. Tunge, mørke natteskyer	132

Estnisch

25. Lase kiik käia!	73
26. Lemmkibu	75
37. Palju sönu	102
39. Rahakorjamise tänulaul	112

Finnisch

3. Armo	8
18. Ievan Polkka	60
28. Maamme	76

Isländisch

16. (O) Guð vors lands	57
17. Heyr, himna smíður	58
19. Ísland	61
29. Man jeg þig, mey	76
50. Þess bera menn sár	143

Lettisch

14. Ģērbies, saule, sudrabota	52
34. Northern Lights	88
40. Rīga dimd	113
44. Sijā auzas, tautu meita	123

Litauisch

36. Oi lekia, lekia	100
---------------------------	-----

Norwegisch

12. Engelen	50
22. Kjærlighed er lysets kilde	69

Schwedisch

10. Drömmarna	46
27. Limu limu lima	75
28. Maamme	76
30. Mörkblå tillit	77
31. Min storebror	80
42. Sång till Norden	121
43. Så lunka vi så småningom	122
46. Sverige	126

Fantasiesprache

6. Butterfly	18
21. Ja dan dua	69
38. Pseudo-Yoik	104
41. Rondo Lapponico	114
49. The Joiku	134